

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 45

Volume 34

19 February 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 381/91 of 18 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 382/91 of 18 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 383/91 of 18 February 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the sixth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90	5
Commission Regulation (EEC) No 384/91 of 18 February 1991 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 39th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	7
Commission Regulation (EEC) No 385/91 of 18 February 1991 on the issue of import licences for frozen thin skirt of bovine animals	9
Commission Regulation (EEC) No 386/91 of 18 February 1991 on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid	10
* Commission Regulation (EEC) No 387/91 of 18 February 1991 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export to Poland amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 219/91	13
* Commission Regulation (EEC) No 388/91 of 18 February 1991 amending Regulation (EEC) No 140/91 on the sale for delivery in Madeira and the Azores of cereals held by the French intervention agency	16
Commission Regulation (EEC) No 389/91 of 18 February 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 390/91 of 18 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 391/91 of 18 February 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished (OJ No L 378 of 31.12.1990)	24
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 381/91

of 18 February 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 322/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 322/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 38, 12. 2. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	141,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	141,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	202,37 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	202,37 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	194,42
1001 90 99	194,42
1002 00 00	160,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	141,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	141,93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	152,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	68,77
1008 20 00	134,54 ⁽⁴⁾
1008 30 00	77,95 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	77,95
1101 00 00	286,38 ⁽⁸⁾
1102 10 00	237,76 ⁽⁸⁾
1103 11 10	327,12 ⁽⁸⁾
1103 11 90	308,02 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 382/91

of 18 February 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 February 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	2,92
0712 90 19	0	0	0	2,92
1001 10 10	0	0	0	1,60
1001 10 90	0	0	0	1,60
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,92
1005 90 00	0	0	0	2,92
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 383/91**of 18 February 1991****fixing the maximum export refunds on olive oil for the sixth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3192/90 ⁽⁴⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3192/90 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the sixth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 18 February 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the sixth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	—
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	70,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 384/91

of 18 February 1991

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the
39th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2271/90⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 318/91⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted;

Whereas, after the tenders submitted for the 39th partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate depending on the differences in prices and the quantities tendered for, several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in

accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

Whereas, moreover, since the conditions laid down in the first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No 805/68 are met in respect of certain Member States or regions of Member States and certain quality groups, all the tenders relating thereto which do not exceed 80 % of the intervention price should be accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 39th partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category C:

in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 805/68:

— the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 271 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,

— the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 1 530 tonnes; the quantities are hereby reduced by 50 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in the first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No 805/68:

— the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 274,4 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,

— the maximum quantity accepted of carcasses or half-carcasses is hereby fixed at 45 769.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 2. 8. 1990, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 385/91**of 18 February 1991****on the issue of import licences for frozen thin skirt of bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3839/90 of 20 December 1990 opening a Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 (1991)⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3886/90⁽²⁾ lays down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Regulation (EEC) No 3839/90 for frozen thin skirt of bovine animals;

Whereas Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3886/90 fixes the amount of frozen thin skirt which may be imported on special terms in 1991 at 800 tonnes;

Whereas Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3886/90 lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas the applications lodged relate to total quantities which exceed the quantities available; whereas, under

these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate to reduce proportionally the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences made pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 3886/90 are hereby met to the extent of 0,0510 % of the quantity requested.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 21 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 139.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 386/91

of 18 February 1991

on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 8 000 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexe in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexe. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A, B, C, D and E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1190/90 — 1194/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** ⁽²⁾: Arab Republic of Egypt
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: Ambassade de la République Arabe d'Égypte, section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles; tel. (02) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
5. **Place or country of destination**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 8 000 tonnes net
9. **Number of lots**: five (A: 2 000 tonnes, B: 1 500 tonnes, C: 1 500 tonnes, D: 1 500 tonnes, E: 1 500 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - new drums of 200 litres or 200 kilograms,
 - the drums must carry the following wording:
'ACTION No 1190 — 1194/90 / SUNFLOWER OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁷⁾: free at port of shipment — fob at ship's rail
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 15. 4 — 15. 5. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁸⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 3. 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 12. 3. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 4 — 15. 5. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
Mme Henrich, Délégué, 6 IBN Zanki Str. Cairo Zamalek ; telex 94258 EUROP UN-CAIRO.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian Embassy or Consulate.
 - (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (⁶) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
 - (⁷) Port custom to the contrary notwithstanding, delivery fob at ship's rail shall be deemed to include all costs up to the time when the goods clear the ship's rail.
 - (⁸) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drums must be fully leakproof.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 387/91

of 18 February 1991

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export to Poland amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 219/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 211/91 ⁽⁶⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of

Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 219/91 ⁽⁸⁾; whereas, however, the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Regulation (EEC) No 219/91 should be repealed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:
 - 10 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 January 1991,
 - 10 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 January 1991,
 - 10 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 January 1991.
2. This meat must be imported into Poland.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽⁹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 30. 1. 1991, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1991, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

5. An offer shall be valid only if:

- it relates to a total minimum quantity of 10 000 tonnes expressed in product weight,
- it relates to an equal weight of forequarters and hind-quarters and shall contain a single price per tonne expressed in ecus for the whole quantity of bone-in beef specified in the offer.

6. In order to meet the conditions provided for by paragraph 5 the operator may submit part offers in several Member States. If so, those offers shall contain the same price expressed in ecus.

Immediately after submitting tenders or purchase applications the operator shall send a copy hereof to the Commission of the European Communities. Division VI/D.2, 130 rue de la Loi B-1049 Brussels (telex 220 37 b Agrec).

7. Intervention agencies shall only conclude selling contracts upon verification, in collaboration with the Commission's Services, that the conditions referred to in paragraphs 5 and 6 have been met.

8. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 26 February 1991.

9. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

1. Before taking over the meat the purchaser shall lodge with the intervention agency in respect of each quantity he takes over, a security intended to guarantee payment of the purchase price. The amount of the security per 100 kilograms shall be equal to the purchase price plus ECU 10.

2. By way of derogation from Article 19 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽¹⁾ the purchase price shall, in respect of each quantity taken over by the purchaser, be paid to the intervention agency within three months of the date on which the meat is taken over.

3. As regards the security provided for in paragraph 1 the payment within three months as referred to in paragraph 2 shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽²⁾.

Article 3

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 4

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 300 per 100 kilograms of bone in beef.

Article 5

In respect of meat sold under this Regulation no export refund shall be granted.

Article 6

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock' the following item and footnote are added:

'78. Commission Regulation (EEC) No 387/91 of 18 February 1991 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to Poland⁽⁷⁸⁾.

⁽⁷⁸⁾ OJ No L 45, 19. 2. 1991, p. 13.'

Article 7

Regulation (EEC) No 219/91 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C	5 000	485
	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C	5 000	485
France	— Quartiers avant, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	5 000	485
	— Quartiers arrière, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	5 000	485
Italia	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	5 000	485
	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	5 000	485

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
 Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
 of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
 organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
 intervenção

BUNDESREPUBLIK
 DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
 Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
 Postfach 180 107 — Adickesallee 40
 D-6000 Frankfurt am Main 18
 Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE : OFIVAL
 Tour Montparnasse
 33, avenue du Maine
 75755 Paris Cedex 15
 Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
 via Palestro 81
 I-00185 Roma
 Tel. 49 57 283 — 49 59 261
 Telex 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 388/91

of 18 February 1991

amending Regulation (EEC) No 140/91 on the sale for delivery in Madeira and the Azores of cereals held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 140/91⁽³⁾ lays down that common wheat and barley from intervention stocks are to be supplied to the Azores at a special price that is intended to make allowances for the situation of this archipelago on the outer periphery of the Community; whereas there are milling facilities on three of the islands in the archipelago and feedingstuffs factories on four of the islands; whereas it should be explicitly stated that each of these islands should be supplied and this aim should be laid down in the tender conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 140/91 is hereby amended as follows:

1. Paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The cereals sold must be delivered to the destinations provided for in the Annex.

Deliveries of common wheat to the Azores must necessarily be broken down, for each offer accepted, as follows:

- (a) $\pm 60\%$ to the island of São Miguel,
- (b) $\pm 30\%$ to the island of Terceira,
- (c) $+ 10\%$ to the island of Faial.

Deliveries of barley to the Azores must necessarily be broken down, for each offer accepted, as follows:

- (a) $\pm 85\%$ for the island of São Miguel,
- (b) $\pm 12\%$ for the island of Terceira,
- (c) $\pm 1,5\%$ for the island of Faial,
- (d) $\pm 1,5\%$ for the island of São Jorge.'

2. The following indent is added to paragraph 3:

'— to comply with the requirements set out in this Article as regards the Azores.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1991, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 389/91
of 18 February 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 354/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commis-

sion Regulation (EEC) No 3866/90⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 374/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3866/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1991, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 80.

⁽⁸⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1991, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	—
— Portugal	28,561	28,587	28,518	28,409	28,405	—
— Other Member States	21,591	21,617	21,548	21,439	21,435	—
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	50,83	50,89	50,73	50,47	50,46	—
— Netherlands (Fl)	57,27	57,34	57,16	56,87	56,86	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 048,38	1 049,64	1 046,29	1 041,00	1 040,80	—
— France (FF)	170,47	170,68	170,14	169,27	169,24	—
— Denmark (Dkr)	193,88	194,12	193,50	192,52	192,48	—
— Ireland (£ Irl)	18,974	18,997	18,936	18,840	18,837	—
— United Kingdom (£)	16,557	16,572	16,512	16,404	16,401	—
— Italy (Lit)	38 031	38 077	37 956	37 764	37 757	—
— Greece (Dr)	4 466,80	4 445,01	4 383,74	4 311,49	4 310,46	—
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—
— in Portugal (Esc)	5 969,65	5 975,25	5 956,49	5 924,41	5 923,57	—

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,901	1,927	1,858	1,749	1,745	—
— Portugal	31,061	31,087	31,018	30,909	30,905	—
— Other Member States	24,091	24,117	24,048	23,939	23,935	—
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	56,71	56,78	56,61	56,36	56,35	—
— Netherlands (Fl)	63,90	63,97	63,79	63,50	63,49	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 169,77	1 171,03	1 167,68	1 162,39	1 162,20	—
— France (FF)	190,21	190,42	189,87	189,01	188,98	—
— Denmark (Dkr)	216,33	216,57	215,95	214,97	214,93	—
— Ireland (£ Irl)	21,171	21,193	21,133	21,037	21,034	—
— United Kingdom (£)	18,506	18,521	18,461	18,353	18,350	—
— Italy (Lit)	42 435	42 481	42 359	42 167	42 160	—
— Greece (Dr)	5 024,07	5 002,27	4 941,00	4 868,75	4 867,72	—
— Spain (Pta)	376,34	381,52	370,14	347,99	347,40	—
— Portugal (Esc)	6 491,34	6 496,94	6 478,18	6 446,10	6 445,26	—

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	31,364	31,358	31,503	31,634	31,333
— Portugal	40,263	40,264	40,412	40,547	40,251
— Other Member States	28,023	28,024	28,172	28,307	28,011
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	65,97	65,97	66,32	66,64	65,94
— Netherlands (Fl)	74,33	74,34	74,73	75,09	74,30
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 360,69	1 360,74	1 367,93	1 374,48	1 360,11
— France (FF)	221,26	221,27	222,44	223,50	221,16
— Denmark (Dkr)	251,64	251,65	252,98	254,19	251,54
— Ireland (£ Irl)	24,626	24,627	24,757	24,876	24,615
— United Kingdom (£)	21,554	21,549	21,661	21,748	21,510
— Italy (Lit)	49 361	49 363	49 624	49 861	49 340
— Greece (Dr)	5 879,70	5 848,95	5 839,27	5 826,59	5 750,20
— Portugal (Esc)	8 411,63	8 412,08	8 438,46	8 457,39	8 395,53
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 868,39	4 869,24	4 889,96	4 904,67	4 860,07
— in another Member State (Pta)	4 921,33	4 923,09	4 944,37	4 959,79	4 916,01

(1) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
DM	2,046230	2,043570	2,040940	2,038500	2,038500	—
Fl	2,305860	2,303550	2,300200	2,297570	2,297570	—
Bfrs/Lfrs	42,122800	42,094800	42,063000	42,038500	42,038500	—
FF	6,969320	6,964450	6,959890	6,957640	6,957640	—
Dkr	7,876850	7,874040	7,870880	7,868740	7,868740	—
£Irl	0,769844	0,769455	0,769420	0,769272	0,769272	—
£	0,706180	0,707864	0,709478	0,710706	0,710706	—
Lit	1 539,02	1 541,22	1 543,85	1 545,72	1 545,72	—
Dr	218,79300	221,56400	224,34800	227,05000	227,05000	—
Esc	180,62800	181,17100	181,86400	182,52800	182,52800	—
Pta	128,58900	128,95700	129,36900	129,75300	129,75300	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 390/91

of 18 February 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 305/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 379/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 February 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 16. 2. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	41,83 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,83 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,83 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,83 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,95
1701 99 10	45,95
1701 99 90	45,95 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 391/91

of 18 February 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 205/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 321/91⁽⁸⁾;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- (¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(⁴) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
(⁶) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
(⁷) OJ No L 23, 29. 1. 1991, p. 24.
(⁸) OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 35.
(⁹) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
(¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 205/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1991.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1103 21 00	351,20	357,24
1104 19 10	351,20	357,24
1104 29 11	259,50	262,52
1104 29 31	312,18	315,20
1104 29 91	199,01	202,03
1104 30 10	146,33	152,37
1107 10 11	347,30	358,18
1107 10 19	259,50	270,38
1108 11 00	429,24	449,79
1109 00 00	780,44	961,78

(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished

(Official Journal of the European Communities No L 378 of 31 December 1990)

On page 3 in Article 3, second paragraph, fourth line :

for: '...11d (2)...',

read: '...11c (2)...'.

On page 23 in the Annex, in column (3) of the second entry for 'Jack & horse mackerels' :

for: '230 000 (*)',

read: '230 000 (3)'.

In the notes to the Annex on page 37 footnote ⁽³⁾ shall read :

'⁽³⁾ Of which 1 000 tonnes may be fished in zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV when the quota in zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV is exhausted.'
